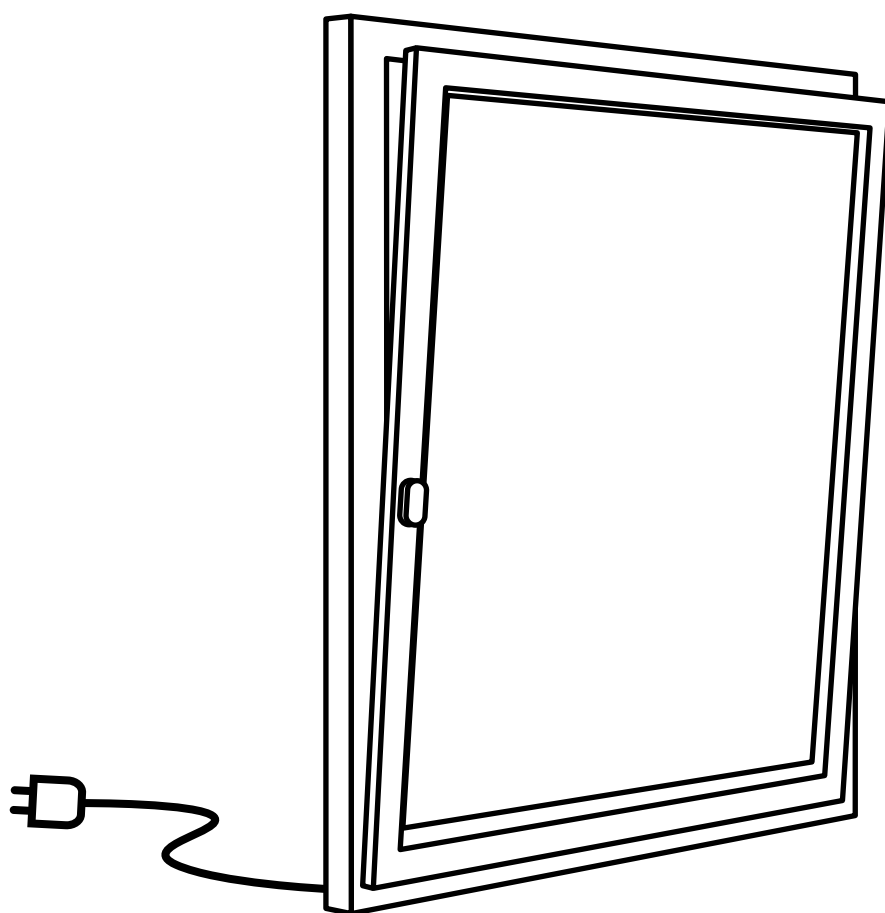


# Istruzioni d'uso e avvertenze per la sicurezza. Apertura ad anta/ribalta motorizzata.

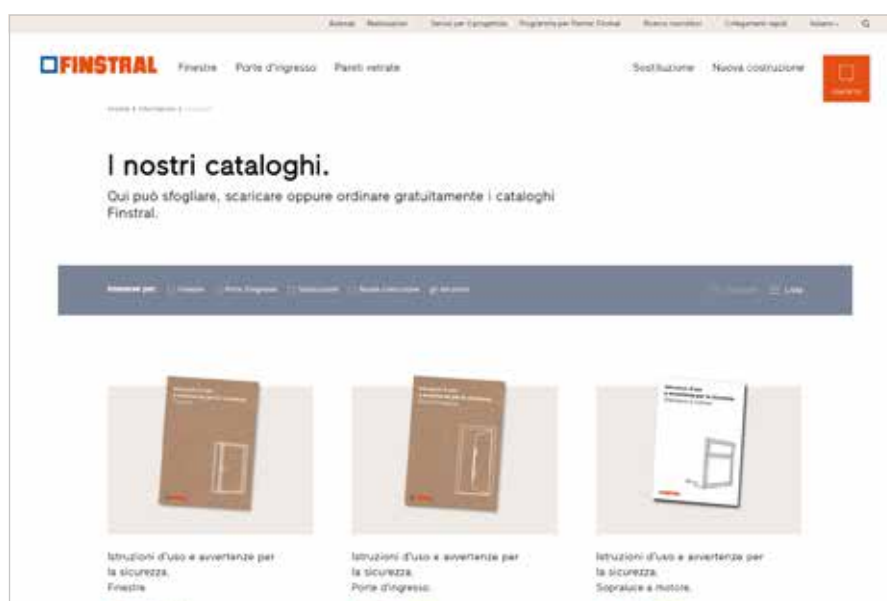




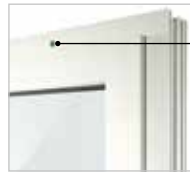
# Indice

<b>Descrizione dei componenti</b>	4
<b>Messa in funzione</b>	
Avvertenze per la sicurezza	5
Corsa di riferimento e fase di apprendimento	5
<b>Interruttore a parete</b>	
Utilizzo	9
Corsa di riferimento dopo l'interruzione di corrente	9
Azionamento manuale d'emergenza	10
<b>Pulizia e manutenzione</b>	11
<b>Riconoscere e risolvere i problemi</b>	12

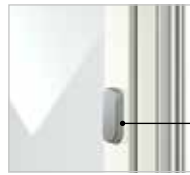
Per ulteriori informazioni riguardo all'utilizzo e alla manutenzione dei prodotti Finstral fare riferimento alle nostre "Istruzioni d'uso e avvertenze per la sicurezza. Finestre.". Sono disponibili online su: [finstral.com/manuals](http://finstral.com/manuals)



# Descrizione dei componenti



LED di controllo



rosetta per maniglia  
estraibile con copertura

# Avvertenze per la sicurezza

- Non chiudere manualmente la finestra durante la chiusura motorizzata. Non aprire manualmente il serramento durante l'apertura ad anta o ribalta motorizzata. Si potrebbe danneggiare l'azionamento a catenella.
- Conservare con cura la maniglia. Andrà utilizzata in caso di azionamento manuale d'emergenza.



## Avvertenze per la sicurezza e istruzioni per la pulizia

Ulteriori avvertenze per la sicurezza e indicazioni generali relative alla pulizia dei serramenti sono disponibili nelle istruzioni d'uso per le finestre ("Istruzioni d'uso e avvertenze per la sicurezza.

Finestre.") su: [finstral.com/manuals](http://finstral.com/manuals)

# Messa in funzione

## → Avvertenze per la sicurezza

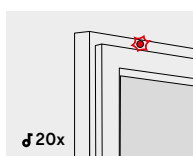
- Quando l'arresto di sicurezza è disattivato, l'elemento mobile non rileva la presenza di ostacoli. Questo può causare la compressione o lo schiacciamento di parti del corpo.
- Durante la messa in funzione, mantenere sempre in vista l'elemento mobile. Mantenere una distanza di sicurezza e tenere le persone lontane dall'area di movimento dell'elemento.

## → Corsa di riferimento e fase di apprendimento

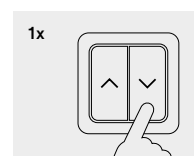
### Salvare la posizione di apertura

Di seguito vengono fornite indicazioni su come salvare la posizione di apertura.

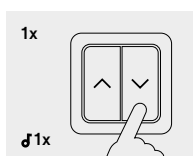
1. Chiudere e serrare la finestra. Quindi accendere la corrente. Il motore emette una luce rossa lampeggiante e 20 segnali acustici.



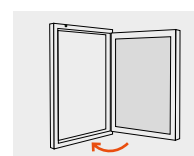
2. Premere una volta il tasto per la chiusura. Il LED verde lampeggia brevemente. Il motore esegue una corsa di riferimento, sblocca e apre automaticamente la finestra per memorizzare la posizione di apertura completa (fase di apprendimento).



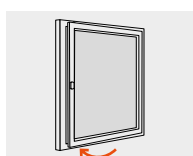
3. Per salvare la posizione di apertura completa, terminare la fase di apprendimento come segue: premere una volta il tasto per la chiusura. Il motore emette un singolo segnale acustico. Nel caso in cui dovesse incontrare resistenza, dovuta a una posizione di apertura preimpostata o ad una forza manuale, il motore emette due segnali acustici.



4. Dopo 10 minuti la finestra si chiude e si blocca automaticamente. Il LED verde si accende brevemente. La finestra si trova in posizione di chiusura.



5. Il motore chiude automaticamente la finestra e la blocca. La posizione di apertura completa è memorizzata.



# Interruttore a parete

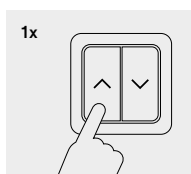
## → Utilizzo

### Finestra in posizione di ribalta

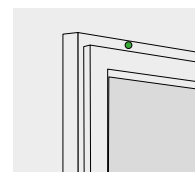
Di seguito viene illustrato come portare il serramento in posizione di ribalta utilizzando l'interruttore a parete.

#### Apertura con l'interruttore

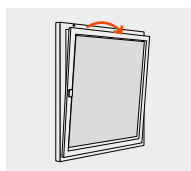
1. Premere una volta il tasto per l'apertura.



2. Il LED diventa verde.

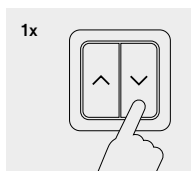


3. La finestra si apre automaticamente a ribalta entro alcuni secondi. Non appena viene raggiunta la posizione finale di ribalta, la luce verde del LED si spegne.

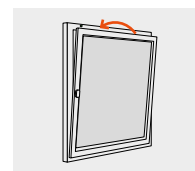


#### Chiusura con l'interruttore

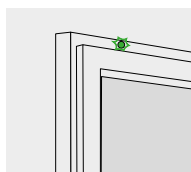
1. Premere una volta il tasto per la chiusura.



2. La finestra si chiude e si blocca automaticamente entro alcuni secondi. Il LED rosso si accende.



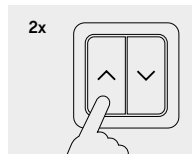
3. Quando la finestra è completamente chiusa, il LED verde lampeggia brevemente.



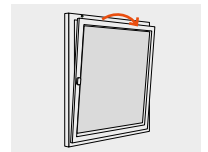
### Apertura a ribalta con aerazione di 10 minuti

La finestra si apre automaticamente a ribalta e si chiude dopo 10 minuti. Questa opzione è utile se si desidera arieggiare la stanza per 10 minuti lasciando la finestra aperta a ribalta.

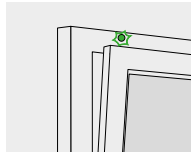
1. Premere due volte il tasto per l'apertura.



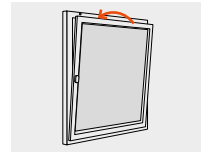
2. Il LED verde lampeggia, la finestra si apre automaticamente a ribalta.



3. La finestra rimane in posizione di ribalta per 10 minuti. Il LED verde lampeggia.



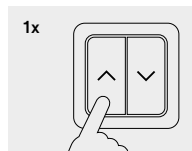
4. Dopo 10 minuti la finestra si chiude e blocca automaticamente. Il LED verde si accende brevemente. La finestra si trova in posizione di chiusura.



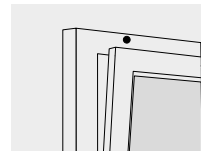
### Finestra in posizione di aerazione limitata

Grazie a questa funzione la finestra si arresta durante la procedura di apertura o chiusura a ribalta, fermandosi in posizione di aerazione limitata.

1. Premere una volta il tasto per l'apertura durante la corsa (durante l'apertura o chiusura).



2. La finestra si arresta durante la procedura di apertura o chiusura.



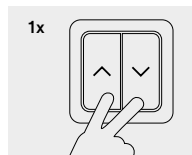
# Interruttore a parete

## → Utilizzo

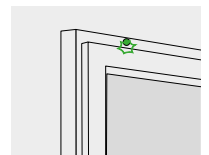
### Serramento in posizione di apertura

Di seguito viene illustrato come portare il serramento in posizione di apertura utilizzando l'interruttore a parete.

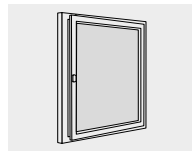
1. Premere una volta contemporaneamente i tasti per l'apertura e la chiusura.



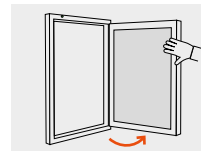
2. La finestra si sblocca automaticamente. La luce LED si illumina di verde per alcuni secondi.



3. Non appena la finestra è completamente sbloccata, emette un segnale acustico 2 volte.



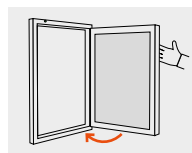
4. Ora è possibile aprire manualmente la finestra.



### Chiusura della finestra aperta con la funzione auto-lock

Partendo dalla posizione di apertura portare la finestra in verso la posizione di chiusura fino a quando non viene emesso un segnale acustico. Non appena la finestra viene accostata o chiusa esercitando pressione, la ferramenta di apertura ad anta/ribalta si aggancia bloccando automaticamente il serramento. Se la finestra non è stata accostata o bloccata correttamente o si riapre in posizione di ribalta, il motore cerca di bloccarla eseguendo fino a quattro tentativi. Se tuttavia la finestra è stata portata nella posizione di chiusura ma non si è bloccata correttamente, la ferramenta si ritrae senza ulteriori tentativi. In questo caso aprire completamente la finestra ad anta o ribalta. La chiusura motorizzata è di nuovo attiva. La funzione auto-lock non è attiva in caso di interruzione dell'alimentazione.

Chiudere la finestra. Il LED rosso si accende brevemente. La finestra si blocca automaticamente.



### Funzione di sicurezza

Se durante la chiusura della finestra viene superata la forza massima consentita di 150 N (ad esempio a causa del carico del vento), il motore ritorna alla posizione iniziale. Dopo 60 secondi, il motore tenta nuovamente di chiudere la finestra. Il LED lampeggia con luce rossa/verde. Dopo il secondo tentativo fallito, la finestra rimane aperta e il LED rosso lampeggia. Verificare che la finestra non sia bloccata da ostacoli e, in tal caso, rimuoverli. Infine premere nuovamente il tasto per la chiusura.

## → Corsa di riferimento dopo l'interruzione di corrente

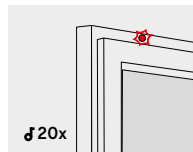
### Avvertenze per la sicurezza

Dopo un'interruzione di corrente è necessario eseguire una corsa di riferimento. Vanno osservate le seguenti avvertenze per la sicurezza:

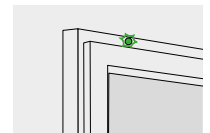
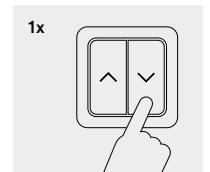
- Se durante la chiusura della finestra viene superata la forza massima consentita di 150 N (carico del vento), il motore ritorna alla posizione iniziale.
- Dopo 60 secondi, il motore tenta nuovamente di chiudere la finestra e il LED lampeggia con luce rossa/verde. Dopo il secondo tentativo fallito, la finestra rimane aperta e il LED rosso lampeggia.
- Verificare che la finestra non sia bloccata da ostacoli e, in tal caso, rimuoverli. Premere nuovamente il tasto per la chiusura.

### Procedura

1. Accendere la corrente. Il LED rosso lampeggia e il motore emette 20 segnali acustici



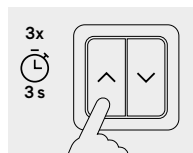
2. Premere una volta il tasto per la chiusura. Il LED lampeggia brevemente. Il motore esegue una corsa di riferimento automatica.



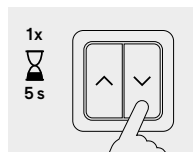
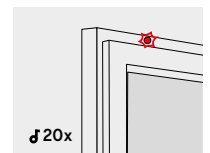
### Memorizzare nuovamente la posizione di apertura

Di seguito vengono fornite indicazioni su come memorizzare nuovamente la posizione di apertura completa.

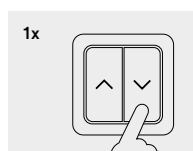
1. Premere 3 volte il tasto per l'apertura entro 3 secondi, quindi premere una volta il tasto per l'apertura per 5 secondi.



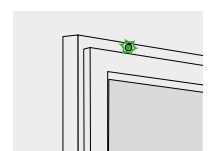
2. Il LED rosso lampeggia e emette 20 segnali acustici.



3. Premere una volta il tasto per la chiusura.



4. Il motore esegue automaticamente la corsa di riferimento.



# Interruttore a parete

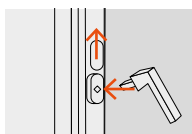
## → Azionamento manuale d'emergenza

### Azionamento manuale d'emergenza

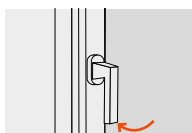
Tutti i comandi di apertura tramite componenti motorizzati sono disattivati in caso di azionamento manuale.

#### Finestra chiusa e bloccata

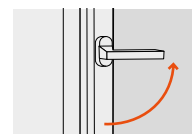
1. Inserire completamente la maniglia nella rosetta, posizionandola a circa 45°.



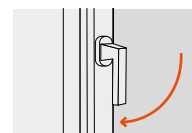
2. Portare la maniglia in posizione di chiusura. Deve essere posizionata in verticale e rivolta verso il basso. Solo in questo modo è possibile sganciare il motore dalla ferramenta.



3. Ruotare la maniglia di 90° nel senso di apertura.



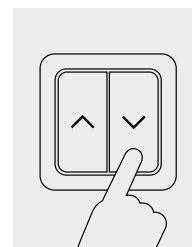
4. Chiudere la finestra. Portare completamente la maniglia in posizione di chiusura.



#### Dopo l'azionamento manuale

Rimuovere la maniglia e posizionare l'apposita copertura sulla rosetta per maniglia estraibile. Quando la finestra è di nuovo chiusa e bloccata, premere il tasto per la chiusura. Il motore viene nuovamente agganciato e tutte le funzioni sono di nuovo disponibili.

Se il motore non è stato agganciato, non è azionabile. Dopo aver premuto il tasto per la apertura, il motore si avvia per tre secondi per poi tornare nella posizione iniziale.



# Pulizia e manutenzione

## **Solo personale specializzato**

La pulizia e manutenzione della ferramenta di apertura ad anta/ribalta motorizzata deve essere effettuata almeno una volta all'anno da personale specializzato. Il serramento può essere pulito con un panno in microfibra asciutto, adottando tutte le precauzioni necessarie (si vedano le istruzioni d'uso e avvertenze per la sicurezza delle finestre). Evitare assolutamente di far penetrare alcun liquido all'interno del dispositivo.

# Riconoscere e risolvere i problemi

Problema	Causa	Azione correttiva
<b>Non è possibile aprire manualmente la finestra ad anta/ribalta motorizzata.</b>	Lo sgancio non funziona.	Eseguire lo sblocco di emergenza, si veda pagina 10.
<b>Non è possibile aprire la finestra ad anta/ribalta motorizzata.</b>		
<b>La funzione auto-lock non è attiva. / La finestra non si muove nella direzione di apertura.</b>	I magneti non sono posizionati correttamente oppure la posizione dell'interruttore DIP è errata.	Agganciare il motore dell'apertura ad anta/ribalta motorizzata. / Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica dell'impresa di installazione.
<b>La finestra ad anta/ribalta motorizzata non si muove nella direzione di apertura/chiusura.</b>	alimentazione assente	Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica dell'impresa di installazione.
	La ferramenta è bloccata o non risulta fluida nella movimentazione.	
	La ferramenta risulta troppo fluida nella movimentazione.	
	Il motore è sporco.	Verificare se il motore è sporco ed eventualmente pulirlo.
	Soprattutto nella direzione di apertura: il motore si trova già nella posizione di apertura.	Verificare la posizione dell'anta ed eventualmente eseguire una corsa di riferimento.
	Soprattutto nella direzione di chiusura: il motore si trova già nella posizione di chiusura.	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Azione correttiva</b>
<b>La finestra ad anta/ribalta motorizzata emette più volte un segnale acustico e rimane bloccata. Il LED rosso continua a lampeggiare.</b>	forte pressione del vento	Attendere che la pressione del vento diminuisca.
	corrente d'aria	Eliminare la causa della corrente d'aria.
	La ferramenta è bloccata o non risulta fluida nella movimentazione.	Verificare il corretto funzionamento manuale della finestra ed eventualmente eliminare il blocco.
	manca di tensione	Eliminare la mancanza di tensione ed eseguire la corsa di riferimento.
<b>La finestra ad anta/ribalta emette diversi segnali acustici e cerca lentamente di raggiungere la posizione di chiusura, eseguendo fino a tre tentativi (dopo il terzo tentativo il motore rimane bloccato). Il LED rosso continua a lampeggiare.</b>	forte pressione del vento	Attendere che la pressione del vento diminuisca.
	corrente d'aria	Eliminare la causa della corrente d'aria.
	La ferramenta è bloccata o non risulta fluida nella movimentazione.	Verificare il corretto funzionamento manuale della finestra ed eventualmente eliminare il blocco.
<b>Il LED verde lampeggia dopo l'apertura a ribalta motorizzata.</b>	È stata attivata l'apertura a ribalta con aerazione di 10 minuti.	Dopo 10 minuti la finestra si chiude automaticamente. Se si desidera chiudere prima la finestra, interrompere questa funzione chiudendo il serramento manualmente o tramite il tasto di chiusura.

**Copyright**

© Finstral SpA, Auna di Sotto/Renon, 2025  
Tutti i diritti riservati.

Il logo Finstral è un marchio registrato della ditta Finstral SpA.  
La denominazione "Finstral" è un marchio denominativo registrato della ditta Finstral SpA.

**Edizione maggio 2025**

Codice articolo 60-0310-00-02

Con riserva di modifiche tecniche. Differenze di colore rispetto ai prodotti originali possono derivare dal processo di stampa. Le raffigurazioni dei prodotti nel dépliant hanno semplice valore indicativo. Un'eventuale differenza tra il prodotto fornito e quello descritto nel materiale pubblicitario non rappresenta un difetto né una difformità poiché l'unico parametro di riferimento valido è l'ordine.



# Sempre qui per Lei.

## Ci contatti oppure venga a trovarci.

### **Studio Finstral Auna di Sotto**

Sede centrale, con 600 m<sup>2</sup>  
di esposizione  
Auna di Sotto/Renon (BZ), Italia  
T +39 0471 296611  
[finstral.com/aunadisotto](http://finstral.com/aunadisotto)

### **Studio Finstral Oppeano**

Showroom, con 600 m<sup>2</sup>  
di esposizione  
Mazzantica di Oppeano (VR),  
Italia  
T +39 045 7145895  
[finstral.com/oppeano](http://finstral.com/oppeano)

### **Studio Finstral Calliano**

Showroom, con 350 m<sup>2</sup>  
di esposizione  
Calliano (TN), Italia  
T +39 0464 830028  
[finstral.com/calliano](http://finstral.com/calliano)

### **Studio Finstral Borgo**

Showroom, con 350 m<sup>2</sup>  
di esposizione  
Borgo Valsugana (TN), Italia  
T +39 0461 174 3200  
[finstral.com/borgo](http://finstral.com/borgo)

### **Studio Finstral Alessandria**

Showroom, con 400 m<sup>2</sup>  
di esposizione  
Castellazzo Bormida (AL), Italia  
T +39 0131 278897  
[finstral.com/alessandria](http://finstral.com/alessandria)

### **Studio Finstral Roma**

Showroom, con 200 m<sup>2</sup>  
di esposizione  
Roma (RM), Italia  
T +39 06 87071767  
[finstral.com/roma](http://finstral.com/roma)

**Trovi lo Studio Finstral più vicino:**

[finstral.com/ricerca-rivenditori](http://finstral.com/ricerca-rivenditori)

**Contatti direttamente un consulente Finstral:**

via chat su [finstral.com](http://finstral.com) o telefonicamente al numero 00800 2710 2001 (gratuito).

**Il rivenditore partner Finstral più vicino a Lei:**